



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

Direzione Didattica e Servizi agli Studenti

Sezione Diritto allo Studio

*Decreto Dirigenziale * del **

(n. e data della registrazione di protocollo riportati nei metadati del sistema di protocollo informatico Titulus)*

Tit. III.12

IL DIRETTORE

Vista la Legge 09/05/1989, n. 168 - Istituzione del Ministero dell'Università e della Ricerca Scientifica e Tecnologica e s.m.i.;

Visto il Decreto Legislativo n. 68 del 29/03/2012 “Revisione della normativa di principio in materia di diritto allo studio e valorizzazione dei collegi universitari legalmente riconosciuti, in attuazione della delega prevista dall'articolo 5, comma 1, lettere a), secondo periodo, e d), della legge 30 dicembre 2010, n. 240, e secondo i principi e i criteri direttivi stabiliti al comma 3, lettera f); e al comma 6”;

Visto lo Statuto dell'Università degli Studi di Torino, emanato con D.R. n. 1730 del 15/03/2012 e s.m.i.;

Visto il Regolamento di Ateneo per l'Amministrazione, la Finanza e la Contabilità, emanato con D.R. 3106 del 26/09/2017;

Vista la CONVENZIONE ATTUATIVA TRA LA CITTA' TORINO – DIVISIONE SERVIZI EDUCATIVI E UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI TORINO per le attività di collaborazione relativamente al Progetto “Italiano Lingua 2 a Scuola”;

Ritenuto necessario attivare un Bando di concorso per il conferimento di n. 26 borse di studio della durata di 119 ore nell'ambito del progetto dal titolo: “Italiano L2 a Scuola” – Alunni neoarrivati Anno Accademico 2021-2022”;

Considerato che la spesa graverà sul conto CA.IC.C.03.01.06.03 (Borse di studio a studenti) dell'unità contabile A.A200.ADIR.A495 Esercizio 2021 che presenta la necessaria copertura finanziaria;

DECRETA

di approvare il bando di concorso allegato.

Il Direttore
Direzione Didattica e Servizi agli Studenti
Dott. Massimo Bruno (*)

() Documento informatico firmato digitalmente ai sensi del D.Lgs 82/2005 s.m.i. e norme collegate, il quale sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa.*



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

Direzione Didattica e Servizi agli Studenti

Sezione Diritto allo Studio

Bando di concorso per il conferimento di n. 26 borse di studio nell'ambito del progetto dal titolo:

**“Italiano L2 a Scuola – Alunni neoarrivati
Anno Accademico 2021-2022”**

Scadenza Bando di concorso: giovedì 11 novembre 2021 ore 12.00

Art. 1 – Oggetto del bando

È indetto il concorso per il conferimento di n. 26 Borse di Studio, finalizzate alla formazione di studenti e neolaureati, riservate a cittadini italiani e stranieri con i requisiti richiesti all'art. 2. L'importo delle borse è di Euro 1.291,00 lordi ciascuna.

Le borse sono volte a favorire la formazione dei borsisti nell'ambito del progetto dal titolo “Italiano L2 a scuola”. L'attività oggetto della borsa sarà incentrata sulla progettazione e conduzione di laboratori didattici per il potenziamento delle competenze in italiano come seconda lingua in alunni di recente arrivo in Italia inseriti nelle classi della scuola primaria e secondaria inferiore.

L'inizio dell'attività è previsto, in ragione delle esigenze della struttura, entro il mese di novembre 2021; la conclusione è prevista entro l'anno scolastico 2021/22. I laboratori si svolgeranno tendenzialmente a cadenza bisettimanale, in orario curricolare, concordato con le scuole accoglienti. Nell'eventualità che si rendesse necessario per esigenze dell'emergenza sanitaria in corso, le attività potranno svolgersi in modalità a distanza, per via telematica.

In considerazione dell'attuale situazione pandemica, lo svolgimento dell'attività con modalità in presenza nei locali scolastici e universitari sarà subordinato al possesso della Certificazione Verde COVID-19.

I borsisti svolgeranno l'attività sotto la supervisione di un coordinatore didattico, che avrà il compito di aiutare i borsisti a definire le attività, controllare che esse siano regolarmente svolte e attestare l'osservanza dell'impegno complessivo. Le attività del borsista includono:

- la conduzione di laboratori, per complessive 100 ore, dedicati all'italiano L2 per piccoli gruppi di alunni neoarrivati, e la relativa progettazione secondo le linee concordate con i coordinatori;
- la predisposizione di documentazione periodica e una relazione conclusiva sulle attività svolte e sui risultati raggiunti, secondo le indicazioni ricevute nell'incontro di formazione;
- l'incontro di formazione iniziale con i docenti delle scuole accoglienti, i coordinatori e gli altri borsisti, per la prima messa a punto delle attività;
- periodici incontri con i coordinatori per la progettazione e il monitoraggio delle attività in corso.

L'Amministrazione si riserva di attivare ulteriori borse attingendo dalla graduatoria derivante dal presente bando, in caso di sopravvenute esigenze correlate all'attività oggetto delle borse e in subordine alla disponibilità di fondi.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

Direzione Didattica e Servizi agli Studenti

Sezione Diritto allo Studio

Eventuali chiarimenti su quanto indicato nel presente bando possono essere richiesti scrivendo all'indirizzo borse.studenti@unito.it, enunciando i quesiti e un eventuale recapito telefonico per essere richiamati.

Art.2 – Destinatari del bando e requisiti di ammissione

I candidati devono essere in possesso dei seguenti requisiti:

- a) essere regolarmente iscritti ad uno dei corsi di Laurea Triennale o Magistrale dell'Università degli Studi di Torino compresi nell'offerta formativa dei Dipartimenti di Studi Umanistici, Lingue e Letterature Straniere, Filosofia e Scienze dell'Educazione, Culture Politica e Società, oppure essere in possesso di Laurea triennale o magistrale ovvero Lauree Specialistiche ai sensi del D.M. 509/99 e Diplomi di Laurea (Vecchio Ordinamento) previgenti al D.M. 509/99, equiparati alle predette lauree come da tabelle di equiparazione allegate al Decreto Interministeriale 9 luglio 2009 <http://attiministeriali.miur.it/anno-2009/luglio/di-09072009.aspx>. conseguita da non più di 36 mesi alla data di pubblicazione del bando, in uno dei Corsi di Laurea dell'Università degli Studi di Torino compresi nell'offerta formativa dei Dipartimenti di Studi Umanistici, Lingue e Letterature Straniere, Filosofia e Scienze dell'Educazione, Culture Politica e Società;
- b) aver sostenuto almeno un esame nei s.s.d. L-LIN/02, oppure FIL-LET/12 o L-LIN/01 purché orientato a contenuti glottodidattici (in caso di dubbi su questo punto contattare il referente scientifico prof. Paolo Della Putta - paoloantonio.dellaputta@unito.it).

Costituiscono titoli e conoscenze preferenziali:

- a. formazione universitaria congruente con le attività previste dal progetto;
- b. documentata esperienza maturata nell'ambito dei temi inerenti il progetto; in particolare, è gradita esperienza nella progettazione e conduzione di attività didattiche di italiano come L2 destinate a bambini e ragazzi di età scolare;
- c. precedente esperienza positivamente valutata all'interno di edizioni precedenti del progetto.

Art. 3 – Come candidarsi e termine di presentazione delle domande

La domanda di concorso, allegata al presente bando, dovrà essere inviata via email alla Sezione Diritto allo Studio della Direzione Didattica, all'indirizzo borse.studenti@unito.it, specificando nell'oggetto il bando “*Italiano L2 a Scuola – Alunni neoarrivati Anno Accademico 2021-2022*” per il quale si concorre.

La domanda di partecipazione compilata, datata e firmata, a pena di esclusione, dovrà essere corredata di:

- a) Fotocopia di un documento di riconoscimento in corso di validità;
- b) Dichiarazione attestante gli esami sostenuti nel curriculum universitario triennale ed eventualmente magistrale;
- c) *Curriculum vitae et studiorum* datato e firmato atto ad evidenziare le esperienze pertinenti per la valutazione.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

Direzione Didattica e Servizi agli Studenti

Sezione Diritto allo Studio

Le domande dovranno essere presentate **entro le ore 12.00 di giovedì 11 novembre 2021.**
La scadenza è da ritenersi perentoria.

Art. 4 – Commissione Giudicatrice e selezione delle candidature

Le domande saranno esaminate da una Commissione Giudicatrice, nominata con apposito Decreto Dirigenziale, composta da tre esperti nel settore inerente il progetto per cui viene bandita la borsa.

La selezione avrà luogo sulla scorta del punteggio riportato dagli aspiranti nei titoli di merito, curriculum e nel colloquio, con valutazione della Commissione Giudicatrice.

La Commissione dispone di 100 punti e prestabilisce i criteri per l'attribuzione dei punti ai titoli, al curriculum ed all'attestazione di esperienza nel campo inerente al progetto. Per la valutazione di titoli, curriculum ed esperienza è previsto un punteggio massimo di 30/100 punti; per il colloquio è previsto un punteggio massimo di 70/100 punti.

Il colloquio è volto a verificare la competenza negli argomenti connessi alle tematiche oggetto della borsa di studio. Saranno ammessi al colloquio i candidati che avranno conseguito almeno 16 punti nella valutazione dei titoli. Il colloquio sarà considerato superato per i candidati che avranno conseguito almeno 42 punti.

Saranno considerati idonei alla borsa i candidati che abbiano conseguito un punteggio complessivo pari almeno a 58/100.

Si comunica a tutti i candidati che i colloqui orali si svolgeranno il giorno mercoledì 17 novembre 2021 alle ore 13.30 presso l'Aula 17 di palazzo Nuovo, via Sant'Ottavio 20, 10124 Torino.

In base all'evolversi dell'attuale situazione di emergenza sanitaria, la Commissione Giudicatrice potrà valutare la possibilità di svolgere il colloquio in via telematica, tramite la piattaforma Webex. In tal caso, i candidati riceveranno una comunicazione all'indirizzo di posta elettronica fornito nella domanda di partecipazione. Il presente avviso sostituisce ogni altra convocazione.

Per sostenere il colloquio i candidati dovranno essere muniti di un documento di riconoscimento in corso di validità.

A parità di posizione in graduatoria prevarranno le condizioni di reddito meno agiate, che i candidati interessati dovranno provare producendo il cosiddetto modello ISEE entro 5 giorni lavorativi dalla richiesta. In caso di mancato invio della documentazione, il candidato sarà automaticamente collocato nella posizione immediatamente successiva a quella di parità.

Successivamente alla valutazione delle eventuali situazioni di parità, la graduatoria sarà resa definitiva.

I vincitori saranno resi noti attraverso la pubblicazione della graduatoria sul Portale di Ateneo all'indirizzo: <http://www.unito.it> alla voce "Servizi per gli Studenti" - "Borse e Premi di Studio" - "Graduatorie Borse di Studio" e all'Albo online.

La documentazione relativa alla selezione è disponibile presso la Sezione Diritto allo Studio di questa Università.

E-mail: borse.studenti@unito.it



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

Direzione Didattica e Servizi agli Studenti
Sezione Diritto allo Studio

Art. 5 – Conferimento delle borse di studio

La borsa di studio è conferita mediante comunicazione scritta. Entro 5 giorni lavorativi dal ricevimento della comunicazione di conferimento della borsa, il vincitore dovrà far pervenire alla Direzione Didattica e Servizi agli Studenti una dichiarazione di accettazione con l'impegno ad iniziare l'attività entro il termine stabilito dai coordinatori, sulla base delle esigenze della struttura ospitante e dell'attività di studio oggetto del presente bando.

La borsa sarà erogata al termine dello svolgimento delle attività, previo invio da parte del borsista al coordinatore e al referente dell'Ufficio Inclusione Scolastica del Comune di Torino di una relazione finale, nonché di una attestazione da parte del coordinatore del regolare svolgimento dell'attività del borsista. I coordinatori valuteranno l'attività svolta, la documentazione predisposta e la relazione finale. Sulla base della valutazione positiva del coordinatore, verrà corrisposta la borsa.

Ciascuna borsa è comprensiva del costo di polizza assicurativa contro gli infortuni e per la responsabilità civile derivante dai danni a persone e cose che il borsista dovesse provocare.

In caso di rinuncia da parte del vincitore, la borsa di studio può, su richiesta dei coordinatori, essere assegnata a concorrenti classificati idonei secondo l'ordine della graduatoria ove capiente.

Art. 6 - Divieto di cumulo e incompatibilità

Le borse di studio non possono essere cumulate con assegni di ricerca, con altre borse a qualsiasi titolo conferite dall'Università degli Studi di Torino, con le borse di studio conferite a norma della L. 398/1989 e con l'impiego alle dipendenze dello stato o di enti Pubblici.

Ai fini dei divieti e delle incompatibilità di cui al presente articolo, all'atto dell'accettazione della borsa di studio, ciascun vincitore effettua apposita dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà, impegnandosi a comunicare alla struttura qualsiasi variazione rispetto a quanto dichiarato, contestualmente al verificarsi della variazione stessa.

Il godimento della borsa non costituisce un rapporto di lavoro subordinato e non dà luogo a trattamenti previdenziali o assistenziali.

Art. 7 - Obblighi del borsista

Ciascun borsista è tenuto a svolgere l'attività di insegnamento, documentazione e formazione attenendosi al programma predisposto dal progetto e sotto la supervisione di un coordinatore.

Tutti i dati e le informazioni di carattere tecnico, amministrativo, scientifico e didattico di cui ciascun borsista entra in possesso durante lo svolgimento dell'attività di studio e di ricerca devono essere considerati riservati e pertanto non ne è consentito un uso per scopi diversi da quelli di studio per i quali la borsa è attribuita.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

Direzione Didattica e Servizi agli Studenti
Sezione Diritto allo Studio

Art. 8 – Interruzione – Decadenza – Rinuncia

Decadono dal diritto a ricevere la borsa coloro che:

- entro il termine e con le modalità indicate nel bando di concorso, non accettino espressamente la borsa di studio, fatte salve le ragioni di coloro che si siano trovati nell'impossibilità di farlo per motivi di salute o cause di forza maggiore debitamente comprovate;
- forniscano false dichiarazioni oppure omettono le comunicazioni di cui all'art. 6 del presente bando, fatte salve le ulteriori sanzioni previste dalle norme vigenti;
- non ottemperano agli obblighi di cui all'art. 7;
- interrompono senza giustificazione l'attività.

La decadenza è dichiarata con apposito provvedimento del Direttore della struttura.

Il titolare della borsa che intenda rinunciare è tenuto a darne comunicazione al Responsabile Scientifico. **Saranno corrisposti esclusivamente i compensi relativi alle ore di attività effettivamente svolte fermo restando che, qualora la rinuncia avvenga entro le prime 10 ore di attività dall'inizio della borsa, non si procederà all'erogazione del relativo compenso per ragioni di economicità.**

Art. 9 – Responsabile del procedimento

Il responsabile del procedimento è il dott. Massimo Bruno, Università degli Studi di Torino – Direzione Didattica e Servizi agli Studenti, Complesso Aldo Moro - Palazzina D, Via S. Ottavio 12/B – 10124 Torino, tel. 011.6704921 - e-mail: direzione.didattica@unito.it.

Art. 10 - Normativa di riferimento

Per quanto non compreso nel presente bando di concorso si fa riferimento alla normativa vigente in materia di borse di studio. La normativa di riferimento è la Legge n. 398/1989, il D.Lgs n. 68/2012 e lo Statuto dell'Università degli Studi di Torino.

Il trattamento dei dati è disciplinato dal GDPR - Regolamento Europeo 2016/679 in materia di protezione dei dati personali.

Torino,

Il Direttore
Direzione Didattica e Servizi agli Studenti
Dott. Massimo Bruno(*)

(*) Documento informatico firmato digitalmente ai sensi del D.Lgs 82/2005 s.m.i. e norme collegate, il quale sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

Direzione Didattica e Servizi agli Studenti

Sezione Diritto allo Studio

INFORMATIVA PRIVACY AI SENSI DELL'ARTICOLO 13 DEL GDPR – REGOLAMENTO UE 2016/679

L'Università degli Studi di Torino, richiamando **l'Informativa sul trattamento dei dati personali dell'utenza studentesca** fornita al momento dell'immatricolazione/iscrizione, rende noto che i dati personali dei candidati al presente bando, acquisiti con la domanda di candidatura o con successive eventuali modalità apposite di raccolta, saranno trattati per le finalità istituzionali, nel rispetto dei principi generali di liceità, correttezza e trasparenza del GDPR - Regolamento UE 2016/679 in materia di protezione dei dati personali.

Il Titolare del trattamento dei dati personali è l'Università degli Studi di Torino, con sede in Via Verdi 8 - 10124 Torino.

Contatti: Centralino +39 011 6706111, casella di posta: rettore@unito.it elettronica certificata (pec): ateneo@pec.unito.it.

Il Legale rappresentante è il Rettore pro tempore dell'Università degli Studi di Torino.

Il Responsabile della protezione dei dati personali – RPD, nella versione anglosassone Data protection officer – DPO, può essere contattato al seguente indirizzo mail: rpd@unito.it.

I trattamenti dei dati personali (nome, cognome, codice fiscale, residenza, indirizzo, email) conferiti e acquisiti e i dati connessi alla carriera universitaria, richiesti ai fini dell'ammissione al presente bando e comunque prodotti dall'Università degli Studi di Torino, hanno come base giuridica il Decreto Legislativo 29 marzo 2012, n. 68 "Revisione della normativa di principio in materia di diritto allo studio e valorizzazione dei collegi universitari legalmente riconosciuti, in attuazione della delega prevista dall'articolo 5, comma 1, lettere a), secondo periodo, e d), della legge 30 dicembre 2010, n. 240, e secondo i principi e i criteri direttivi stabiliti al comma 3, lettera f), e al comma 6".

In particolare si evidenzia quanto segue:

- a. Il conferimento di tali dati richiesti è obbligatorio ai fini della valutazione dei requisiti di partecipazione al presente bando. Il mancato conferimento di tali dati comporta la non ammissione al predetto bando ed il mancato perfezionamento del relativo procedimento.
- b. Sono possibili trattamenti di dati appartenenti a categorie particolari per lo svolgimento delle attività istituzionali dell'Ateneo. Per "categorie particolari di dati personali" si intendono, ai sensi dell'art. 9 del Regolamento europeo in materia di protezione dei dati personali (679 del 2016) "dati personali che rivelino l'origine razziale o etnica, le opinioni politiche, le convinzioni religiose o filosofiche, o l'appartenenza sindacale, nonché trattare dati genetici, dati biometrici intesi a identificare in modo univoco una persona fisica, dati relativi alla salute o alla vita sessuale o all'orientamento sessuale della persona."
- c. I dati trattati per le finalità di cui sopra verranno comunicati o saranno comunque accessibili al personale docente, al personale dipendente o collaboratore assegnato ai competenti uffici dell'Università, che, nella loro qualità di referenti per la protezione dei dati e/o amministratori di sistema e/o autorizzati al trattamento, saranno a tal fine adeguatamente istruiti dal titolare. L'Università può comunicare i dati personali di cui è titolare anche ad altre amministrazioni pubbliche qualora queste debbano trattare i medesimi per eventuali procedimenti di propria competenza istituzionale nonché a tutti quei soggetti pubblici ai quali, in presenza dei relativi



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

Direzione Didattica e Servizi agli Studenti

Sezione Diritto allo Studio

presupposti, la comunicazione è prevista obbligatoriamente da disposizioni comunitarie, norme di legge o regolamenti, oltre ad enti di assicurazione per eventuali pratiche infortuni. I destinatari dei dati sono: Ente Regionale per il Diritto allo Studio Universitario per il Piemonte, Intesa Sanpaolo – istituto bancario, Enti fornitori delle coperture assicurative di Ateneo.

- d. Nel rispetto della trasparenza amministrativa e della normativa in materia di protezione dei dati personali, la pubblicazione delle graduatorie avverrà, preferenzialmente attraverso il numero di matricola o diverso numero identificativo, sul portale dell'Ateneo al seguente percorso: <http://www.unito.it> - “Università e lavoro”, “Opportunità ed esperienze di lavoro”, “Per chi studia”, “Collaborazioni a tempo parziale”. La graduatoria resterà disponibile sul portale per l'anno accademico di riferimento e in ogni caso fino all'entrata in vigore della graduatoria riferita all'anno accademico successivo.
- e. I dati raccolti saranno conservati per il raggiungimento della relativa finalità e successivamente al fine di ottemperare alle richieste di certificazione dei singoli e alle richieste di verifica, nel rispetto degli obblighi di archiviazione imposti dalla normativa vigente.
I dati di contatto (telefono, e-mail personale) saranno conservati per il periodo necessario per il raggiungimento delle finalità per le quali sono stati raccolti e, successivamente, non saranno più utilizzati dall'Università.
- f. I dati resi anonimi potranno essere utilizzati, anche in forma aggregata, al fine dell'elaborazione di rapporti statistici.
- g. In ogni momento sarà possibile esercitare i diritti sui propri dati personali, ai sensi degli artt. 11, 12, 15, 17, 18, 20 del GDPR - Regolamento UE 2016/679, nei confronti del titolare del trattamento, inviando una specifica richiesta ad oggetto: “diritti sui dati” al Direttore della Direzione Didattica e Servizi agli Studenti, Complesso Aldo Moro - Palazzina D Via S. Ottavio 12/B - 10124 Torino E-mail: borse.studenti@unito.it – telefono: 011.6704359.
- h. Qualora i soggetti interessati ritengano che i loro dati siano stati trattati in modo illegittimo, hanno il diritto di rivolgersi all'Autorità Garante per la protezione dei dati personali (indirizzo email: garante@gpdp.it; sito web: www.garanteprivacy.it).
- i. Il titolare non utilizza processi automatizzati finalizzati alla profilazione.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

Direzione Didattica e Servizi agli Studenti

Sezione Diritto allo Studio

**DOMANDA DI PARTECIPAZIONE RELATIVA AL BANDO DI CONCORSO
FINALIZZATO ALL'ATTRIBUZIONE DI N. 26 BORSE DI STUDIO
NELL'AMBITO DEL PROGETTO DAL TITOLO
"ITALIANO L2 A SCUOLA" A.A. 2021-2022**

IL/LA SOTTOSCRITTO/A

COGNOME _____ NOME _____

NATO/A _____ PROV. _____ IL _____

CODICE FISCALE _____ MATRICOLA _____

RESIDENTE A _____ PROV. _____

INDIRIZZO _____

CITTADINANZA _____

TEL _____ E-MAIL _____

DOMICILIO (se diverso dalla residenza)

CHIEDE

di essere ammesso/a al concorso per l'attribuzione di n. 26 borse di studio nell'ambito del progetto dal titolo "Italiano L2 a scuola" - a.a. 2021/2022.

A tal fine, consapevole che le dichiarazioni mendaci sono punite ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia come previsto dall'art. 76 d.p.r. 445/2000,

DICHIARA

di essere regolarmente iscritto al seguente Corso di laurea:

di aver conseguito da non più di 36 mesi alla data di pubblicazione del bando un titolo di laurea nel seguente Corso di laurea:

di aver sostenuto, nell'ambito del s.s.d. L-LIN/02 Glottodidattica, o L-FIL-LET/12 Linguistica Italiana, o L-LIN/01 Glottologia e Linguistica i seguenti esami di contenuto glottodidattico:

E-mail: borse.studenti@unito.it



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

Direzione Didattica e Servizi agli Studenti
Sezione Diritto allo Studio

di non trovarsi nella situazione di incompatibilità prevista dal bando all'art. 6.

ALLEGA

- documento di identità in corso di validità;
- autocertificazione di laurea con esami;
- curriculum vitae* datato e firmato;
- titoli preferenziali e documenti attestanti le proprie conoscenze/competenze/esperienze professionali.

Il sottoscritto, nel presentare domanda di candidatura per il bando, DICHIARA di aver preso visione del bando di concorso stesso e di accettarne le relative condizioni.

Torino, _____

Il Dichiarante

Firma per esteso e leggibile